



„Journée Outdoor“



27.10.2021



09:00–17:00



Service National
de la Jeunesse



COVIDCHECK

Programm

Programme

Konferenz

08.30	<i>Empfang und Covid Check</i>
09.00 – 09.10	Begrüßung und Einführung
09.10 – 10.10	Vortrag: Dr. Andrea Fiedler
10.10 – 10.25	<i>Pause</i>
10.25 – 12.00	Vorträge: Praktische Beispiele
12.00 – 13.15	<i>Mittagspause</i>

Conférence

<i>Accueil et covid check</i>
Mots de bienvenue et introduction
Exposé: Dr. Andrea Fiedler
<i>Pause</i>
Présentations: exemples pratiques
<i>Pause de midi</i>

Workshops

13.15 – 14.55	Workshop A
14.55 – 15.10	<i>Pause</i>
15.10 – 16.50	Workshop B
16.50 – 17.00	<i>Abschluss</i>

Ateliers

Atelier A
<i>Pause</i>
Atelier B
<i>Clôture</i>



Konferenz

🕒 09.00 – 12.00

Dr. Andrea Fiedler

*Présentation en langue allemande.
Traduction simultanée en langue française.*

Kleine ForscherInnen, große Aufgaben – ohne Natur geht es nicht

Von Geburt an stehen Kinder vor großen Entwicklungs-Aufgaben und Herausforderungen. Was brauchen sie, um sich optimal zu entfalten? Welche Bedeutung hat die Natur für Kinder? Welche Entwicklungsmöglichkeiten bietet sie? Und warum ist sie heute mehr denn je unverzichtbarer Bestandteil eines Bildungskonzeptes? Wie können Erwachsene eine unterstützende Rolle einnehmen?

Der Vortrag gibt einen Überblick zu den Entwicklungsschritten von Kindern von 1-4 Jahren und zeigt an Beispielen aus der Praxis, wie Naturräume genutzt werden können, damit Kinder sich optimal entfalten können.

Praktische Beispiele

*Présentation en langue luxembourgeoise.
Traduction simultanée en langue française.*

Präsentation von Praxisbeispielen aus verschiedenen Kinderkrippen

*Présentation d'exemples de la pratique
par différentes crèches*

Conférence

📍 **Centre SNJ Marienthal**
Rue de Keispelt
L-7411 Marienthal



Petit.e.s explorateurs.trices, grandes tâches – La nature est un élément incontournable

Dès la naissance, les enfants sont confrontés à de grandes tâches et à de grands défis en termes de développement. De quoi ont-ils besoin pour se développer de manière optimale? Quelle est l'importance de la nature pour les enfants? Quelles opportunités de développement offre-t-elle? Et pourquoi est-elle, aujourd'hui plus que jamais, un élément indispensable d'un concept éducatif? Comment les adultes peuvent-ils apporter leur soutien?

L'exposé donnera un aperçu des étapes du développement des enfants de 1 à 4 ans et montrera, à l'aide d'exemples pratiques, la manière dont les espaces naturels peuvent être utilisés pour que les enfants puissent se développer de manière optimale.



Informationen zum Ablauf der Workshops

Informations sur le déroulement des ateliers

Die Workshops finden an zwei verschiedenen Standorten statt, bei der Einschreibung für die 2 Workshops müssen Sie sich **für einen Standort entscheiden**.

Ein Shuttle Bus bringt die Teilnehmer*innen, die sich für die Workshops im Centre SNJ Hollenfels entschieden haben, vom Marienthal nach Hollenfels und wieder zurück.

Die Workshops finden draußen statt, demnach bitten wir Sie, für wetterfeste Kleidung und Schuhe zu sorgen, welche auch schmutzig werden können! Bei starkem Regen stehen Unterstellmöglichkeiten zur Verfügung.

Les ateliers auront lieu à deux endroits différents.



*Vous devez **choisir un seul de ces endroits** lors de votre inscription aux 2 ateliers.*

Une navette assurera le transport des participant.e.s qui ont opté pour les ateliers au Centre SNJ Hollenfels du Marienthal à Hollenfels. Le retour au Marienthal à la fin des ateliers sera également assuré.

Les ateliers se dérouleront à l'extérieur. Par conséquent, nous vous prions de bien vouloir prévoir des vêtements et des chaussures adaptés aux conditions météorologiques et salissables. En cas de forte pluie, des abris seront disponibles.



Marienthal

	Centre SNJ Marienthal Rue de Keispelt L-7411 Marienthal
	A Workshop Atelier 13.15 – 14.55
Fred Daniels	Spiele ohne Material (LUX)
Nicole Bertemes	Sur la trace des animaux de la forêt (FR)
Sabine Tonnar	“Yoga und Achtsamkeit für Kinder in der Natur, geht das?” (LUX)
Kris Clees	Courir, sauter, garder l'équilibre – des expériences de mouvement dans la forêt (FR)
Stéphanie Silva	Bewegen – Fühlen – Bauen (LUX)
	B Workshop Atelier 15.10 – 16.50
Fred Daniels	Spiele ohne Material (LUX)
Nicole Bertemes	Den Walddtieren auf der Spur (LUX)
Sabine Tonnar	«Yoga et pleine conscience pour enfants dans la nature, est-ce possible ?» (FR)
Kris Clees	Laufen, Springen, Balancieren – Bewegungserfahrungen im Wald (LUX)
Stéphanie Silva	Manipuler – Sentir – Construire (FR)

Hollenfels

	Centre SNJ Hollenfels Rue de château L-7435 Hollenfels
	A Workshop Atelier 13.15 – 14.55
Michel Grevis	Matschen – Planschen – Manschen (LUX)
Carmen Graff	Feel it ! – Découvrez la nature avec tous vos sens (FR)
Isabelle Leuchter	Farbenwerkstatt – Malen mit Naturmaterialien und den Farben der Natur (LUX)
Myriam Rietsch	Découvrez et ressentez la forêt et les animaux à travers des histoires (FR)
	B Workshop Atelier 15.10 – 16.50
Michel Grevis	Patauger et barboter (FR)
Carmen Graff	Feel it! – Die Natur mit allen Sinnen erleben (LUX)
Isabelle Leuchter	Atelier de couleurs – Peindre avec des matériaux naturels et les couleurs de la nature (FR)
Myriam Rietsch	Wald und Tiere anhand von Geschichten entdecken und erleben (LUX)



Workshops im Marienthal

Ateliers au Marienthal



Fred Daniels

Spiele ohne Material

- ① *Cet atelier se tiendra uniquement en luxembourgeois.*

Naturpädagogische Aktivitäten und Gruppenspiele ganz ohne mitgebrachtes Material.

Spontane Wald- und Naturtage ohne lange Vorbereitung und ohne Material mit pädagogisch sinnvollen Inhalten füllen. Das Spielerepertoire ergänzen um immer noch eine Reserve zu haben.

Nicole Bertemes

Den Walddtieren auf der Spur

Im Wald leben viele Tiere, von groß bis klein. Die meisten sehen wir nicht, sie verstecken sich oder schlafen tagsüber. Wir gehen auf Spurensuche und entdecken die Walddtiere: wie sehen sie aus? Wo leben sie genau? Was tun sie in der Nacht und welche Strategien haben sie entwickelt um in der Natur zu überleben?

Durch Spiele und Entdeckungen sollen Begeisterung und Neugierde für die spannende Tierwelt bei den Teilnehmer*innen geweckt werden.

Sur la trace des animaux de la forêt

De nombreux animaux vivent dans la forêt, des plus grands aux plus petits. Nous ne les voyons pas pour la plupart, ils se cachent ou dorment pendant la journée. Nous partons

à la recherche de leurs empreintes et découvrons les animaux de la forêt: à quoi ressemblent-ils? Où vivent-ils au juste? Que font-ils la nuit et quelles sont les stratégies qu'ils ont développées pour survivre dans la nature?

Par le biais de jeux et de découvertes, l'enthousiasme et la curiosité pour le monde passionnant des animaux seront éveillés chez les participant.e.s.



“Yoga und Achtsamkeit für Kinder in der Natur, geht das?”

- ① *Da wir uns viel bewegen und selbst aktiv werden, ist bequeme Kleidung empfehlenswert. Bitte bringen Sie auch eine Yogamatte mit.*

Kinder, besonders Kleinkinder haben das Bedürfnis nach Bewegung. Die Natur bietet den perfekten Rahmen um sich frei zu bewegen, zu erkunden und tief durchzuatmen. Im Yoga geht es darum Körper und Geist in Einklang zu bringen, mit Hilfe der Atmung. Genau hier setzt auch dieser Workshop an. Nach einem kurzen Einstieg ins Yoga für Erwachsene erkunden wir zusammen welche Yogastellungen sich spielerisch in der Natur umsetzen lassen. Das Ganze gekoppelt mit einigen Atem- und Achtsamkeitsübungen besonders für Kleinkinder. Spielerisch werden Sie einfache Yogastellungen und Atem- und Achtsamkeitsübungen für die eigene Praxis kennenlernen.

«Yoga et pleine conscience pour enfants dans la nature, est-ce possible?»

- ① *Comme nous allons beaucoup bouger et être actifs, des vêtements confortables sont recommandés. Veuillez également apporter un tapis de yoga.*

Les enfants, en particulier les tout-petits, ont besoin de bouger. La nature offre le cadre idéal pour bouger librement, explorer et respirer profondément. Le yoga consiste à mettre en harmonie le corps et l'esprit à l'aide de la respiration. C'est exactement de cela qu'il s'agit dans cet atelier. Après une courte introduction au yoga pour adultes, nous explorerons ensemble quelles postures de yoga peuvent être mises en oeuvre de manière ludique dans la nature. Le tout associé à des exercices de respiration et de pleine conscience, notamment pour les jeunes enfants. Vous apprendrez de manière ludique des postures de yoga simples et des exercices de respiration et de pleine conscience pour votre pratique personnelle.



Laufen, Springen, Balancieren – Bewegungserfahrungen im Wald

Bewegung ist ein elementarer Bestandteil der Welterschließung für Kinder, insbesondere im Kleinkind- oder Vorschulalter. Der Wald als Erfahrungsraum bietet durch seine natürlichen und abwechslungsreichen Bestandteile eine große Bandbreite an Möglichkeiten zur Entwicklungsförderung - insbesondere auch im Hinblick auf Bewegungserfahrungen. Dieser Workshop soll den Teilnehmern*innen einen kleinen theoretischen und methodischen Einblick in den Bereich der Bewegungsförderung mit einfachen Mitteln im Naturraum liefern.

Courir, sauter, garder l'équilibre – des expériences de mouvement dans la forêt

Le mouvement est une composante élémentaire de la compréhension du monde par les enfants, surtout durant la petite enfance. La forêt, en tant qu'espace d'expérimentation, offre un large éventail de possibilités pour promouvoir le développement à travers ses composantes naturelles et variées - notamment en ce qui concerne les expériences de mouvement. Cet atelier a pour but de fournir aux participant.e.s un petit aperçu théorique et méthodologique dans le domaine de la promotion du mouvement avec des moyens simples dans l'espace naturel.



Bewegen – Fühlen – Bauen

Wenn man die Kinder im Freien spielen lässt, werden die kleinen Hände nicht aufhören, alles anzufassen und zu untersuchen, was ihnen vor die Nase kommt. In der Tat bietet uns die Natur eine Fülle von Materialien, mit denen wir leicht spielerische Angebote schaffen können, ohne dass wir über allzu viel Wissen auf diesem Gebiet verfügen müssen. Mit einer Prise Phantasie können wir die Kreativität, den Dialog, die Grob- und Feinmotorik und das Wissen über die Natur fördern.

Manipuler – Construire – Sentir

Laissez les enfants en plein air et les petites mains ne s'arrêteront pas de toucher et de manipuler tout ce qui leur passe sous leur nez. En effet, la nature nous offre plein de matériaux avec lesquels on peut facilement créer des offres ludiques sans avoir trop de connaissances dans ce domaine. Avec une pincée de fantaisie, on est capable de nourrir la créativité, le dialogue, la motricité globale et/ou fine ainsi que la connaissance sur la nature.



Workshops in Hollenfels

Ateliers à Hollenfels



Michel Grevis

Matschen – Planschen – Manschen

Jedes Kind weiß: matschen, planschen, manschen macht glücklich. Es ist einfach ein Fest für die Sinne. Matschen ist schön, voller neuer Erfahrungen und auch ein wenig eklig – aber eben auch echte Selbsterfahrung, gut für Grob- und Feinmotorik und ein Naturerlebnis aus allererster Hand (und allererstem Fuß).

In diesem Workshop darf selbst gematscht, geplantscht und gemanscht werden durch Übungen zu Primärerfahrungen und zum Erleben mit allen Sinnen (ganz besonders dem Tasten).

Patauger et barboter

Chaque enfant le sait : patauger et barboter rend heureux. C'est tout simplement un festival pour les sens. S'éclabousser, c'est beau, plein de nouvelles expériences et c'est aussi un peu désagréable. Mais c'est également une véritable prise de conscience de soi, un moyen de développer la motricité globale et fine et une découverte de la nature de toute première main (et de tout premier pied).

Au cours de cet atelier, vous pouvez jouer dans la boue, barboter et patauger grâce à des expériences primaires et des expérimentations avec tous les sens (en particulier le toucher).

Carmen Graff

Feel it! – Die Natur mit allen Sinnen erleben

Der etwas andere Waldbesuch! Den Blickwinkel wechseln – mit allen Sinnen lernen wie sich die Natur anfühlt und eine emotionale Bindung aufbaut. Den Wald nicht nur mit den Augen entdecken, sondern alle Sinne schärfen.

Unsere Neugierde und den Entdeckungsdrang mit gezielten Übungen herauskitzeln um Erlebnisse in der Natur zu schaffen. Sehen, Hören, Riechen, Schmecken und Tasten - auf die 6 Sinne des Menschen legen wir den Fokus und lernen Methoden diese zu schärfen.

Feel it! – Découvrez la nature avec tous vos sens

Une visite de la forêt un peu différente! Changez votre point de vue - apprenez par tous vos sens à découvrir la nature et créez un lien émotionnel. Découvrez la forêt non seulement avec vos yeux, mais en aiguissant tous vos sens.

Titiller notre curiosité et notre envie de découvrir à travers des exercices ciblés pour vivre des expériences dans la nature. Voir, entendre, sentir, goûter et toucher: nous nous concentrons sur les six sens humains et apprenons des méthodes pour les affiner.





Isabelle Leuchter

Farbenwerkstatt – Malen mit Naturmaterialien und den Farben der Natur

Die Natur steckt voller Farben und bietet uns fast alles was man zum Malen braucht. Mit einfachen Methoden werden die Eigenschaften der Materialien und die Farben des Waldes entdeckt, kennengelernt, damit gearbeitet, ausprobiert, experimentiert und auf eine kreative und künstlerische Art in Szene gesetzt.

Naturmaterialien und deren Eigenschaften an Hand von unterschiedlichen Methoden entdecken und erforschen. Mit den Materialien experimentieren und ausprobieren, um sie in der eigenen Praxis umsetzen zu können.

Atelier de couleurs – Peindre avec des matériaux naturels et les couleurs de la nature

La nature est pleine de couleurs et nous offre presque tout ce dont nous avons besoin pour peindre. Grâce à des méthodes toutes simples, les propriétés des matériaux et les couleurs de la forêt sont découvertes, apprises, travaillées, testées, expérimentées et mises en scène de manière créative et artistique.

Découvrir et explorer les matériaux naturels et leurs propriétés en utilisant différentes méthodes. Explorer et expérimenter les matériaux afin de pouvoir les mettre en oeuvre dans sa propre pratique.

Myriam Rietsch

Wald und Tiere anhand von Geschichten entdecken und erleben

Die Natur, Tier- und Pflanzenwelt kennen und verstehen lernen durch spannende Geschichten, Mythen und Märchen. Geschichten zuhören – wer mag es nicht? Rund ums Lagerfeuer zur Ruhe kommen und in spannende, neue Welten einsteigen und dazu noch etwas über die Natur, Pflanzen- und Tierwelt lernen.

Den Teilnehmer*innen werden spannende Geschichten lebendig erzählt und mit Naturerfahrungen verbunden. Sinnliche Wahrnehmung anhand einer Geschichte und deren zugehörigen Pflanze – Kennenlernen durch Zuhören, Schmecken und Tun!

Découvrez et ressentez la forêt et les animaux à travers des histoires

Apprenez à connaître et à comprendre la nature, les animaux et les plantes à travers des histoires passionnantes, des mythes et des contes de fées. Qui n'aime pas écouter des histoires? Retrouvez le calme autour du feu de camp et accédez à des mondes fascinants et nouveaux, tout en acquérant des connaissances sur la nature, les plantes et les animaux.

Des histoires passionnantes sont racontées aux participant.e.s de manière animée et mises en relation avec des expériences de la nature. Perception sensorielle à partir d'une histoire et de la plante y associée – découvrir en écoutant, en goûtant et en faisant!



Wichtige Informationen zum Ablauf der Konferenz



Informations importantes sur le déroulement de la conférence

✔ COVIDCHECK

Diese Konferenz findet im Rahmen der CovidCheck-Regelung statt. Sie werden gebeten, Ihre CovidCheck-Bescheinigung (digital oder in Papierform) vorzulegen: das heißt sie müssen geimpft sein, genesen sein oder ein **bescheinigtes** negatives PCR- oder Schnelltestergebnis haben. **Es werden keine Schnelltest vor Ort angeboten oder zugelassen.** [CovidCheck Zertifikat](#)

⊗ Anmeldemodalitäten

Die Teilnahme an der Konferenz ist kostenfrei und wird als Fortbildung anerkannt.

Einschreibefrist ist der **13. Oktober 2021**.
Online-Einschreibung: www.enfancejeunesse.lu

Wichtig: Bitte ein Einschreibeformular pro Teilnehmer*in ausfüllen!

✂ Mittagessen

Ein Mittagessen (Vorspeise-Hauptgericht-Dessert) kann im Restaurant des SNJ-Zentrums Marienthal zum Preis von 10,50 € serviert werden. Obligatorische Reservierung bei der Anmeldung zur Konferenz erforderlich.

✔ COVIDCHECK

Cette conférence aura lieu sous le régime CovidCheck. Vous êtes priés de présenter votre certificat CovidCheck (sous forme numérique ou sous forme papier): cela signifie que vous devez être vacciné, rétabli du Covid-19 ou avoir un résultat négatif **certifié** d'un test PCR ou test rapide. **Les tests rapides sur place ne sont ni proposés ni autorisés.** [CovidCheck Certificat](#)

⊗ Modalités d'enregistrement

La participation à la conférence est gratuite et reconnue comme formation continue.

La date limite d'inscription est le **13 octobre 2021**.
Inscription en ligne: www.enfancejeunesse.lu

Important: Veuillez remplir un formulaire d'inscription par participant.e!

✂ Repas de midi

Un repas de midi (entrée-plat-dessert) peut être pris au restaurant du Centre SNJ Marienthal au prix de 10,50€. Réservation obligatoire lors de l'inscription à la conférence.

